

ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

БОЛГАРСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ГОСТИНИЦ И РЕСТОРАНОВ, Болгария, София, ул. "Триадица" 5 Б, именуемая ниже БХРА,

и

АССОЦИАЦИЯ ЛИДЕРОВ ТУРБИЗНЕСА УКРАИНЫ, Украина, Киев ул. Воровского 34Г. офис 1, именуемая ниже АЛТУ,

далее именуемые совместно как Стороны, договорились о нижеследующем

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Настоящий Договор заключается на базе основных принципов и методов деятельности с целью установления взаимовыгодного сотрудничества и выполнения уставных задач Сторон, создания стабильной основы для эффективного и постоянного сотрудничества во всех областях туристического бизнеса, увеличения туристического потока между обеими странами и привлечения туристов из третьих стран.

II. НАПРАВЛЕНИЯ СОТРУДНИЧЕСТВА

Стороны будут сотрудничать по следующим направлениям:

1. Законодательная, организационная и программная гармонизация документов, регулирующих деятельность членов Сторон с директивами и рекомендациями ВТО и ЕС.
2. Разработка предложений для государственных органов, направленных на снижение законодательных, административных и других барьеров, а также укрепление деловых связей между Сторонами и их членами.
3. Разработка предложений по изменению и дополнению существующих нормативно-правовых актов, с целью повышения статуса и улучшения экономических позиций Сторон и их членов.

III. СОВМЕСТНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТОРОН

1. Стороны сотрудничают в вопросах защиты деловых интересов своих членов, в том числе с использованием возможностей международных туристических организаций, представление туристических продуктов членов Сторон на внутренних и международном туристических рынках, с целью содействия улучшению качества туристических услуг и защите прав туристов.
2. Стороны сотрудничают в рамках совместных туристических проектов и международных программ, в том числе в рамках международной технической помощи в сфере туризма.
3. Стороны обмениваются информацией в сфере туризма представляющей взаимный интерес, в том числе о правовом и профессиональном обучении персонала членов Ассоциаций, а также содействуют обмену информацией между членами Сторон.

4. Стороны обмениваются информацией о международных документах в сфере туризма, подписываемых Сторонами в целях улучшения качества туристических услуг членов Сторон и защите прав туристов.

5. Стороны осуществляют обмен экспертами в сфере туризма между членами Сторон, как на взаимной основе, так и в одностороннем порядке.

6. Стороны осуществляют согласование инициатив по отношению к региональным и всемирным туристическим организациям.

IV. ИНДИВИДУАЛЬНАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СТОРОН

1. Стороны осуществляют координацию деятельности членов Сторон по вопросам организации бирж, специализированных выставок и рекламной деятельности на внутреннем и международном туристических рынках.

2. Стороны осуществляют разработку рекомендаций для создания совместных туристических продуктов членами Сторон, содействуют их продвижению на внутренних и международном туристических рынках.

V. ПРОЧЕЕ

1. Стороны согласились, что будут содействовать созданию специальных условий сотрудничества для членов Сторон, а также туристов (индивидуальных и групповых).

2. Стороны согласились, что для обеспечения реализации положений настоящего Договора, будет определено по два представителя от каждой Стороны, ответственных за выполнение положений настоящего договора.

3. Стороны согласились, что другие Ассоциации могут присоединяться к настоящему Договору,

Настоящий Договор составлен в 2 экземплярах, по 1 экземпляру для каждой Стороны.

Настоящий Договор вступает в силу в день подписания.

За БХРА

Благой Рагин
Президент БХРА

За АЛТУ

Александр Новиковский
Президент АЛТУ